

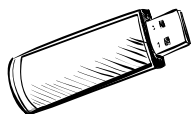
TWENTINE^{*}

Защитка
и
Принцесса

Freedom

Москва
2025





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ ○ _ ×

«Зажигалка и Принцесса»

Продолжение следует...

○○○○○○○○○○

A rectangular window with rounded corners. The title bar contains the text "ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ" followed by window control icons (a circle, a horizontal line, and an 'X'). The main area contains the title "«Зажигалка и Принцесса»" in a bold font, followed by the text "Продолжение следует..." in italics. Below the text is a progress bar consisting of ten empty circles.

OK

A simple rounded rectangular button with the text "OK" centered inside.

TWENTINE^{*}

Защипатка
и
Принцесса

Freedom

Москва
2025

УДК 821.581-31
ББК 84(5Кит)-44
Т26

Twentine

打火机与公主裙

All rights reserved

Original story and characters created
and copyright © 2017 Author: Twentine

Иллюстрация на суперобложке и форзацах *kuskkuss*

Разворотная иллюстрация *Caramel Witch*
(Елены Солодовниковой)

Художественное оформление К. Оскаровой

Twentine.

Т26 Зажигалка и Принцесса / Twentine ; [перевод с китайского К. Исаевой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 640 с. — (Freedom. Китай в дорамах. Заводила и принцесса. Бестселлеры Twentine).

ISBN 978-5-04-200582-4

Чжу Юнь, первокурсница факультета информационных технологий, только погружается в студенческую жизнь, когда судьба сталкивает ее с высокомерным нахалом по имени Ли Сюнь. Крашенные волосы, форма не по уставу, опоздания на пары — парень, на первый взгляд, кажущийся обычным разгильдяем и хулиганом, на самом деле гений программирования.

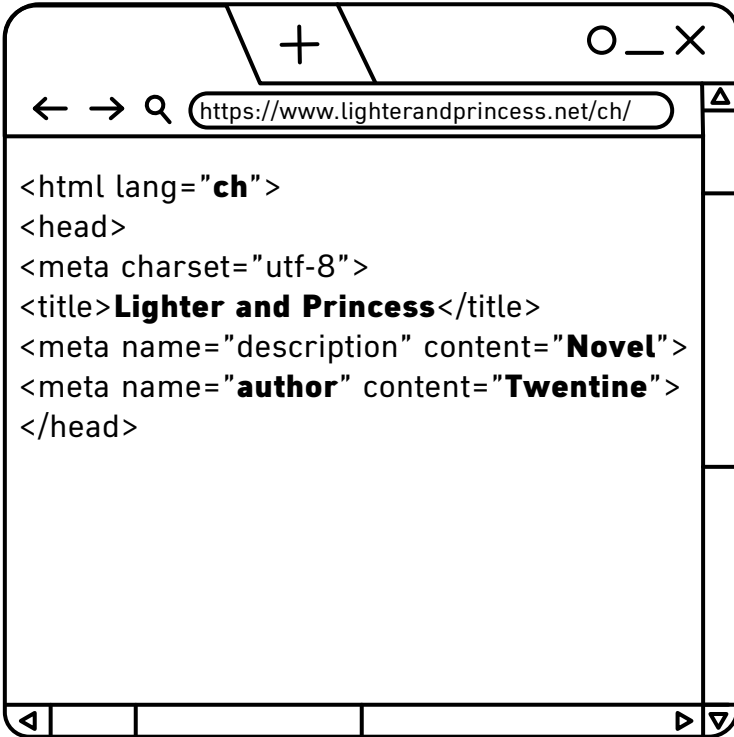
Сперва Чжу Юнь и Ли Сюнь относятся друг к другу враждебно, но со временем их отношения меняются. Компьютерный гений даже приглашает юную программистку присоединиться к своей исследовательской команде, в которой лучшие студенты трудятся над настоящими научными разработками.

Однако то, что задумывалось как интересная внеклассная работа, превратится в испытание, в котором героям предстоит пережить предательство, разочарование и любовь.

УДК 821.581-31
ББК 84(5Кит)-44

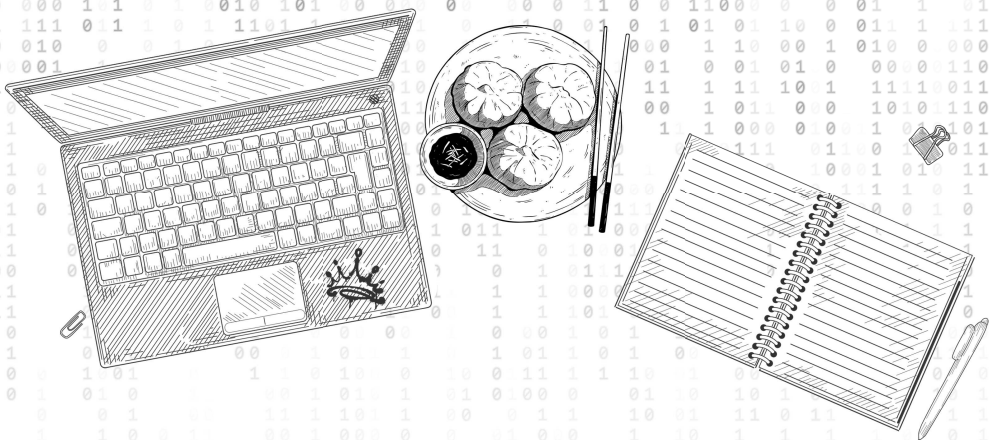
© Исаева К., перевод на русский язык, 2024
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-200582-4



ENTER

Cancel



Глава 1

— Проверь еще раз, все ли собрала.

Не проронив ни слова, Чжу Юнь послушалась маминого совета и, притянув к себе один из чемоданов, начала перебирать сложенные внутри вещи.

— Ты все взяла?

— Да, все на месте.

Мать довольно кивнула. Настал черед следующего шага — заключить дочь в объятия. Она притянула Чжу Юнь к себе и принялась поглаживать ее по плечам, словно та была котенком, которому следовало бы пригласить непослушную шерстку.

— Сразу же позвони, когда доберешься до университета, хорошо?

— Да.

— Я бы очень хотела отвезти тебя...

— Не нужно. В начале учебного года все заняты — в том числе ты и папа. Я доберусь сама.

Мать Чжу Юнь бросила на дочь обеспокоенный взгляд.

— Не волнуйся. Университет не так уж и далеко, мне даже не придется покидать провинцию. — Чжу Юнь попыталась ее успокоить.

— Постарайся найти общий язык с учителями и однокурсниками, — дала напутствие мать.

— Да, конечно.

— И еще кое-что... Во-первых, что бы ни случилось, никогда не пользуйся своим положением. Иначе станешь мишенью для травли. Во-вторых, старайся хорошо ужиться с соседками по комнате. Вам как-никак вместе почти четыре года жить. В-третьих...

— Я знаю, знаю... — Чжу Юнь перебила мать, прежде чем та успела договорить, что же имела в виду под «в-третьих».

У входа, где проверяли билеты, остались лишь они вдвоем. Глаза матери покраснели. Она погладила Чжу Юнь по волосам и на прощание сказала:

— Будь умницей... Ты — мамина гордость.

Настал черед помахать друг другу рукой.

Чжу Юнь приволокла чемоданы на платформу, глубоко вздохнула и постаралась успокоиться. Ей предстояло затолкать багаж в автобус. Спустя четыре часа она, с трудом волоча за собой чемоданы, вышла на нужной остановке. Чжу Юнь не в первый раз приехала в этот город и не в первый раз зашла в ворота этого университета. Он был одним из лучших учебных заведений страны, к тому же находился недалеко от дома Чжу Юнь. Именно поэтому родители с самого начала внесли его в список вузов, куда дочь была просто обязана сдать вступительные экзамены. В университете работал профессор, который был близким другом отца Чжу Юнь, однако, кажется, он умер от кровоизлияния в мозг год назад.

ЗАЖИГАЛКА И ПРИНЦЕССА



То был день регистрации.

На территории кампуса кипела жизнь.

Неудивительно, что это был очень известный университет, — все новоиспеченные студенты были красивы как на подбор. Как бы скромно и сдержанно ни были поджаты губы новоприбывших учащихся, глаза их выдавали огонь, пылавший в душе. По сравнению с новенькими старшекурсники выглядели гораздо спокойнее, а те, кто уже какой год грыз гранит науки в аспирантуре, казались воплощением невозмутимости — они передвигались медленно, степенно, и в их глазах уже не было огонька.

Они, лениво прикрыв глаза, наблюдали за тем, как новые студенты, словно цыплята, снуют туда-сюда, трепещут крыльями и бегают вокруг. Никто из аспирантов даже не шевелился.

Чжу Юнь дотащила багаж до нужной комнаты в общежитии и обнаружила, что внутри уже кто-то находится. Когда-то у нее была подруга, которая любила краситься. Она постоянно жаловалась на внешность, хотя и была весьма привлекательной. Именно благодаря ей в неокрепшем сознании Чжу Юнь поселилась мысль: все девушки, которые любят краситься, — настоящие красавицы. Согласно этой мысли та девушка, что уже заселилась в комнату и сейчас рассматривала себя в карманное зеркало, должна быть абсолютной красавицей уровня «Мисс Вселенная» — ее лицо покрывал настолько густой макияж, что напоминал глазурь на праздничном торте. Девушка-торт услышала, что кто-то вошел, и повернула голову. Их глаза встретились, и Чжу Юнь улыбнулась:

— Привет, меня зовут Чжу Юнь.

Девушка-торт окинула новоиспеченную соседку по комнате оценивающим взглядом. На ее веках красовался дымчатый макияж, более известный как смоки айс. Но даже ему было не под силу сгладить пристальный взгляд, который вперила девушка-торт в Чжу Юнь. Та расплылась в еще более неловкой улыбке — она не любила, когда ее так внимательно разглядывали.

— Меня зовут Жэнь Ди, — наконец-то соизволила сказать девушка-торт. Точнее, не сказать, а прохрипеть. Интересно, сколько ей потребовалось лет, чтобы ТАК прокурить голос?

В голове у Чжу Юнь царил хаос, и она не знала, что сказать.

— Так-так... — внезапно раздался голос позади.

Чжу Юнь обернулась. На нее и Жэнь Ди смотрела девушка в очках, которая тут же воскликнула:

— Мы соседки по комнате, верно? Привет, меня зовут Фан Шумяо!

Так начался еще один раунд знакомств.



Жэнь Ди говорила мало. Из-за тяжелого макияжа ее лицо выглядело холодным и отстраненным. Однако впишем такой макияж в «смягчающие обстоятельства». Впрочем, каких эмоций можно ожидать от куска торта?

Чжу Юнь старалась изо всех сил, чтобы не дать неловкому молчанию повиснуть в воздухе. К счастью, Фан Шумяо оказалась весьма общительной — она без умолку болтала, доставая из коробки сухофрукты:

— Фирменное лакомство из моего родного города, попробуйте!

Чжу Юнь поблагодарила и поделилась сушеным мясом, которое мама дала в дорогу.

ЗАЖИГАЛКА И ПРИНЦЕССА

Вероятно, из-за того, что в группе было мало девочек, четвертая соседка так и не появилась. Спустя полчаса натянутого вежливого общения Чжу Юнь предложила:

— Уже пора, пойдёмте получать военную форму?¹

Фан Шумяо тут же поняла, о чем идет речь.

— Точно! После обеда будет собрание группы.

Первое собрание, знакомство с руководителем и другими студентами... В силу возраста все это казалось очень важным.



Летний полдень был невыносимо жарким.

Они стояли в очереди уже больше десяти минут, но та все никак не двигалась. Вереница людей, словно шея дракона, тянулась к внутренней части стадиона. Чжу Юнь пришла во всеоружии и достала из сумки зонтик.

— Давайте ко мне.

— Спасибо! — поблагодарила Фан Шумяо, скрываясь под зонтиком.

— Жэнь Ди?

— Откажусь, спасибо.

Девушка-торг стояла позади и слушала музыку, но после того, как ее отвлекла Чжу Юнь, принялась яростно стучать пальцами по экрану смартфона.

— Да когда ж вы уже нас впустите?! — закричала она.

Чжу Юнь и Фан Шумяо одновременно вздрогнули.

Обычно в престижных университетах учатся хорошо воспитанные ребята, которые в повседневной жизни

¹ В китайских вузах на первом курсе все студенты в обязательном порядке проходят курс военной подготовки, где они учатся оказывать первую помощь, сдают необходимые нормативы и т.д. На протяжении прохождения всего курса студенты ходят в специальной учебной форме (*прим. ред.*).

говорят тихим голосом и сдерживают эмоции. Новоиспеченные студенты — новички, волнение которых невозможно обуздать, и когда Жэнь Ди возмутилась, все последовали ее примеру. Поднялся гомон недовольных голосов:

— Все правильно сказала!

— Так впустите вы нас или нет? Мы вот-вот получим тепловой удар!

— Голову печет!

Спустя несколько недовольных криков из стадиона наконец-то вышел главный, весь взмокший от испепеляющей жары.

— Не торопитесь! Входите, когда вас позовут! Все помят свои студенческие номера?

Все тут же принялись рассматривать студенческие билеты.

Главный, держа в руках потрепанный список, склонил голову, чтобы вчитаться в иероглифы, и прокричал:

— Сначала — факультет информационных технологий, первая группа прикладных технологий! Номер один — Ли Сюнь!

Чжу Юнь почувствовала облегчение — на одного человека они стали ближе к долгожданной тени.

— Первая группа, номер один! Ли Сюнь!

Никто не ответил.

Главный продолжил надрывать:

— Ли Сюнь! Ли Сюнь здесь? Есть такой студент? Ли...

— Я здесь! — не пойми откуда раздался ответ.

Чжу Юнь застыла, удивившись чистоте голоса.

Как ни странно, в глубоком баритоне не слышалось усталости от долгого пребывания на солнце.

Как и ожидалось — достойный университет, прекрасные студенты...

ЗАЖИГАЛКА И ПРИНЦЕССА

Почему-то эта мысль обрадовала Чжу Юнь. Она медленно повернулась на голос, а затем застыла, потрясенная до глубины души.

Все вокруг были ошеломлены. Когда отозвавшийся на имя Ли Сюнь подошел, очередь разделилась пополам, словно море, которое, по преданию, расступилось перед Моисеем.

Как только он исчез внутри стадиона, толпа взорвалась недоуменными голосами:

— О боже, вы это видели?

— Кто это?

— В университете разрешают так красить волосы?

— Эй, ты видела? — Фан Шумя толкнула Чжу Юнь. — Золотые волосы!

Конечно, она видела.

Разве она могла не заметить? Его идеально уложенные волосы излучали свет, словно лампочка.

Родители Чжу Юнь были учителями, и она с детства имела дело с самыми разными учениками, однако... даже не в самых лучших школах ей не доводилось видеть ученика с таким цветом волос.

Чжу Юнь огляделась по сторонам.

По сравнению со школой университет, конечно, был гораздо более лояльным — многие студенты красили волосы. И тем не менее политехнические учебные заведения в этом вопросе были весьма консервативны — в них разрешалось красить волосы в коричневый, каштановый или другие скучные цвета, но вот в светлый...

Как зовут этого парня?

Ли Сюнь.

Почему у него такие светлые волосы? Он решил притвориться солнцем?

Пока разум Чжу Юнь лихорадочно метался от одной мысли к другой, Ли Сюнь вышел из стадиона, уже получив форму.

Все тут же замолчали и принялись пожирать его взглядами.

На нем была обычная хлопковая серая рубашка, рукава которой из-за жары были закатаны до плеч, открывая плавные линии рук.

Такие линии свойственны только молодым людям. У Ли Сюня был широкий шаг. Выйдя со стадиона, он ни с кем не поговорил и ушел в одиночестве.

Он прошел мимо Чжу Юнь.

Высокий, красивый, уставший от всего — такое первое впечатление о нем складывалось.

— Хм!

Тихий звук прервал мысли Чжу Юнь.

Она повернулась и увидела Жэнь Ди, которая, сцепив руки на груди и сузив глаза, бросила полный недовольства взгляд в сторону, куда удалился Ли Сюнь.

Впервые с момента знакомства она показала хоть какие-то эмоции: приподняла левую бровь, опустила правый уголок рта и наклонила голову. Все это можно было назвать усмешкой. Усмешка плясала на лице Жэнь Ди до тех пор, пока фигура Ли Сюня не скрылась из виду, после чего она задумалась на несколько секунд и четко выплюнула два слова:

— Высокомерный выпендрожник!

Чжу Юнь подумала: «Вы, ребята, стоите друг друга!»



Получив военную форму, студенты один за другим направились к учебному корпусу.

— Эй, смотри, библиотека! — Фан Шумя потянула за собой Чжу Юнь и указала на здание неподалеку.